

**orava**

# Lyra

Návod k použití **CZ**



**Elektrická manikúrová/pedikúrová  
souprava 5 v 1**

# Určený účel použití zařízení

Zařízení je určeno výhradně pro péči o nehty na ruce, nohou a kůži na chodidlech. Zařízení je stanoveno technickými a provozními parametry a funkcemi, bezpečnostními a uživatelskými pokyny a vnějšími vlivy provozního prostředí.

Elektrické spotřebiče ORAVA jsou vyrobeny podle poznatků současného stavu techniky a uznávaných bezpečnostně technických pravidel. Přesto může nesprávným a neodborným používáním nebo používáním v rozporu s určením vzniknout nebezpečí poranění nebo ohrožení života uživatele nebo třetí osoby, resp. poškození zařízení a jiných věcných hodnot.

## Všeobecné pokyny a upozornění

- Před uvedením zařízení do provozu Vám doporučujeme pozorně si prostudovat návod k obsluze a zařízení obsluhovat podle stanovených pokynů.
- Bezpečnostní pokyny a upozornění uvedená v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může při používání zařízení dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobkem, je osobní odpovědnost a opatrnost. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživateli obsluhujícími toto zařízení.
- Nedodržením bezpečnostních pokynů a upozornění výrobce neodpovídá za jakékoliv vzniklé škody na zdraví nebo majetku!
- Návod k obsluze udržujte podle možnosti v blízkosti po celou dobu jeho životnosti. Návod k obsluze vždy uchovávejte spolu se spotřebičem pro jeho použití v budoucnu a použití novými uživateli.
- Zařízení používejte výhradně k určenému účelu a způsobem, který je stanovený výrobcem.
- Nejde o profesionální zařízení na komerční použití.
- Neměňte technické parametry a charakteristiky zařízení.
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, poškozením nebo zničením zařízení vlivem nepříznivých povětrnostních podmínek.

## **Bezpečnost provozního prostředí**

- Nepoužívejte zařízení v průmyslovém prostředí ani ve venkovním prostředí!

### **Zařízení nevystavujte účinkům:**

- zdrojů nadměrného tepla nebo otevřeného ohně,
- vibrací a nadměrného mechanického namáhání,
- hmyzu, živočichů a rostlinstva,
- agresivních a chemických látek.

Provozní prostředí zařízení musí být vždy v souladu se stanovenými základními charakteristikami.

### **Charakteristiky provozního prostředí:**

- |                         |  |
|-------------------------|--|
| 1. Teplota okolí:       | +5 – +40 °C                                    |
| 2. Vlhkost:             | 5 – 85 %                                       |
| 3. Nadmořská výška:     | =< 2 000 m                                     |
| 4. Výskyt vody:         | občasná kondenzace vody nebo výskyt vodní páry |
| 5. Výskyt cizích těles: | množství a druh prachu jsou nevýznamné         |

## **Elektrická bezpečnost**

- Elektrická zařízení třídy ochrany III jsou taková zařízení, která jsou napájena pomocí zdroje malého bezpečného napětí (baterií či akumulátorem) a z hlediska úrazu elektrickým proudem nepředstavují pro uživatele žádné nebezpečí.

## **Bezpečnost osob**

- Obsluze zařízení náleží činnosti, jako je zapínání a vypínání zařízení, uživatelská manipulace a nastavování provozních parametrů, vizuální nebo sluchová kontrola zařízení a uživatelské čištění a údržba.

## **Rozbalení**

- Zařízení a příslušenství před jeho uvedením do provozu vybalte a zbavte všechny jeho části zbytků obalových materiálů, etiket a štítků.
- Obalové materiály odložte na bezpečné místo nebo uschovejte především mimo dosah dětí a nezpůsobitelných osob.

## **Kontrola / Uvedení do provozu**

- Doporučujeme provést prvotní i následné pravidelné kontroly zařízení. Zařízení používejte pouze s příslušenstvím dodávaným a schváleným výrobcem.
- Zařízení nikdy nepoužívejte, pokud je neúplné, poškozené nebo v průběhu používání došlo k poškození jeho částí nebo příslušenství (např. následkem pádu).

- Zařízení (tělo s elektrickými částmi) nikdy nečistěte způsobem, při kterém by mohlo dojít k ponoření do kapaliny a k natečení kapaliny do zařízení.
- Elektrické části očistěte pouze vlhkým hadříkem a otřete do sucha nebo nechte uschnout.
- Zařízení udržujte v čistém a suchém stavu.

## Provoz/Používání

### Výstraha!

- Zařízení je určeno k osobní používání.
- S ohledem na tuto skutečnost se nedoporučuje, aby zařízení používaly různé osoby.  
Hrozí nebezpečí přenosu dermatologického onemocnění!

### Výstraha!

- Zařízení používejte s maximální opatrností.
- Zařízení nepoužívejte na místech s otevřenými ranami nebo jinými akutními kožními infekcemi.

## Speciální bezpečnostní pokyny. Čtěte pozorně!

- Elektrické zařízení je navrženo a vyrobeno takovým způsobem, aby umožňovalo bezpečnou obsluhu a používání osobami bez odborné kvalifikace.  
I navzdory všem opatřením, které byly výrobcem provedeny pro bezpečné používání, obsluhu a používání nesou s sebou určitá zbytková rizika a s nimi spojené možné nebezpečí.
- Pro upozornění na možné nebezpečí byly na zařízení a v průvodní dokumentaci použity následující symboly a jejich význam:



Tento symbol upozorňuje uživatele, že při nedodržení bezpečnostních pokynů při používání a obsluze zařízení hrozí:  
Nebezpečí vážného zranění nebo ohrožení života!  
Nebezpečí poškození zařízení nebo jiné škody na majetku!



Tento symbol upozorňuje, že elektrické zařízení používá na svůj provoz bezpečně malé napětí.

## **Přeprava/Přenášení**

- Zařízení přepravujte/přenášejte až po důkladné obhlídce prostoru a trasy, které musí být bez překážek.
- Zařízení nikdy nepřenášejte, pokud je v provozní činnosti. Zařízení nepřenášejte, pokud je zapnuté.
- Při přenášení dbejte na to, aby Vaše ruce a zařízení nebyly vlhké nebo kluzké.

Hrozí nebezpečí vážného zranění nebo ohrožení života!

Hrozí nebezpečí poškození zařízení!

## **Rozbalení/Obaly**

- Před uvedením do provozu zařízení vybalte a zbavte všechny jeho části a příslušenství zbytků obalových materiálů, etiket a štítků. Všechny obalové materiály odložte na bezpečné místo nebo uschovejte především mimo dosah dětí a nezpůsobilych osob.

Hrozí nebezpečí vážného zranění!

Hrozí nebezpečí udušení!

## **Kontrola/Uvedení do provozu**

- Zařízení nikdy nepoužívejte, pokud je neúplné, poškozené nebo v průběhu používání došlo k poškození jakékoliv jeho části. Zařízení nechejte opravit v odborném servisu.
- Při nasazování nebo odebírání násad zařízení vždy vypněte do polohy ' 0 '.

Hrozí nebezpečí vážného zranění!

## **Výstraha!**

- S násadami zacházejte opatrně. Neodborným používáním si můžete způsobit poranění. Obzvláště při vyšších rychlostech doporučujeme obezřetné zacházení.
- Zařízení je určeno pro použití v domácnosti. Nejde o profesionální zařízení.
- Dávejte pozor, aby se zařízení nedostalo do kontaktu s vodou - mohlo by se poškodit.
- Zařízení nepoužívejte v průmyslovém prostředí nebo venku.
- Zařízení nepoužívejte ve vlhkém prostředí (v blízkosti bazénu, myvadla nebo sprchy atd.).
- Pokud dojde k poškození hlavice nebo krytu, zařízení přestaňte z bezpečnostních důvodů používat.
- Zařízení byste neměli nechávat zapnuté déle než 20 minut. Abyste předešli přehřátí motoru, je po této době nutná pauza nejméně 15 minut.
- Pokud při používání cítíte nepohodlí nebo bolest či podráždění, přestaňte zařízení používat.
- Dbejte na to, aby se při používání přístroje do

rotujících násad nezachytily Vaše vlasy. Pro jistotu si vlasy upevněte gumičkou.

- Zařízení nepoužívejte po požití léků nebo alkoholu (omezená schopnost vnímání!).
- Zařízení nepoužívejte při jízdě motorovým vozidlem.
- Zařízení nepoužívejte v posteli. Během používání nesmíte nikdy usnout.
- Nevyvíjejte silný tlak a vždy přiblížte násady opatrně co nejbližší na povrch, který ošetřujete.
- Dbejte na to, že násady na broušení mají při namočení omezenou účinnost. Z toho důvodu Vás žádáme, abyste přístroj nepoužívali ve vodní lázni.
- Během ošetření pravidelně kontrolujte výsledky. To platí hlavně pro diabetiky, protože v důsledku onemocnění nemají v rukou a nohou takovou citlivost.
- Zařízení se nesmí používat, pokud spadlo na zem a vykazuje viditelné známky poškození.
- Neopravujte zařízení sami ani ho nijak neupravujte. Veškeré opravy svěřte autorizovanému servisnímu středisku. Zásahem do výrobku se vystavujete riziku ztráty zákonného práva z vadného plnění, příp. záruky za jakost.

Hrozí nebezpečí vážného zranění!

Hrozí nebezpečí poškození zařízení nebo jiných věcných škod!

## **Umístění/Instalace**

- Dětem mladším než 3 roky se musí zabránit v přístupu k zařízení, pokud nejsou trvale pod dozorem.
- Děti ve věku od 3 let a mladší 8 let nesmí zařízení zapínat, regulovat ho nebo čistit nebo provést údržbu uživatelem.
- Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byli poučeni ohledně bezpečného používání zařízení a pokud chápou z toho vyplývající rizika.
- Děti si nesmí se zařízením hrát.

## **Upozornění!**

- Zařízení umísťujte na místo, na které nemohou volně dosáhnout děti. Zabraňte tomu, aby si děti se zařízením manipulovaly (hrály si s ním). Zařízení se může převrhnout a způsobit velmi vážné zranění. Mechanické poškození (prasknutí nebo zlomení částí a krytů) zařízení může způsobit vážné zranění. Hrozí nebezpečí vážného zranění nebo ohrožení života!  
Hrozí nebezpečí poškození zařízení nebo jiných věcných škod!
- Zařízení odkládejte mimo dosah zvířat. Zařízení se mohou převrhnout a způsobit mechanické poškození (prasknutí nebo zlomení částí a krytů) zařízení může způsobit vážné zranění.
- Zařízení se musí používat a odkládat na stabilním povrchu.
- Vždy se ujistěte, že místo, na které chcete zařízení umístit, má dostatečný prostor, stabilitu, mechanickou pevnost.
- Zařízení nepokládejte na elektrický nebo plynový vařič a jiné zdroje tepla nebo do jejich blízkosti.
- Zapnuté zařízení nikdy nezakrývejte (dekou, polštářem).
- Když zařízení nepoužíváte, čistíte ho, nasazujete na něj příslušenství, nebo když se vyskytne porucha, zařízení vypněte.
- Nedotýkejte se částí zařízení v pohybu. Nestrkejte ani netlačte prsty mezi rotující část. Nikdy nemanipulujte s násadami, pokud je zařízení zapojené do sítě.
- Zařízení nikdy nenechávejte bez dozoru a volně přístupné.  
Hrozí nebezpečí vážného zranění!

## **Čištění/Údržba**

### **Čištění vnějších částí zařízení**

- Před čištěním zařízení nejprve vypněte.
- Zařízení otřete hadříkem, který je mírně navlhčený. Do zařízení nebo příslušenství však nesmí v žádném případě vniknout kapalina. Vše pak otřete do sucha.
- Z hygienických důvodů můžete násady čistit hadříkem, příp. kartáčkem. Potom je důkladně vysušte.
- K čištění nepoužívejte kovové předměty, benzín, ředidla nebo abrazivní čisticí prostředky atd., aby nedošlo k poškození povrchu.
- Abyste zabránili případnému poškození, zařízení nemyjte pod tekoucí vodou, nestříkejte na něj vodu ani jej neponořujte do vody nebo jiné tekutiny.
- Zařízení znovu používejte, až když je zcela suché. Hrozí nebezpečí vážného zranění nebo ohrožení života!

## **Informacie o zařízení**

- Zařízení na péči o nehty na rukou a nohou a kůži na chodidlech.
- 2 stupně nastavení otáček podle Vašich potřeb.
- 5 násad (hlavic) na konkrétní použití.
- Zařízení na manikúru a pedikúru je vybaveno velmi kvalitními násadami. V základním balení se nachází 5 násad s různými povrchy a s dlouhou životností, což Vám umožní dopřát si péči o chodidla a nehty na vysoké úrovni, jaká je jinak možná pouze u pedikúry.

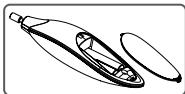


# Napájení

Zařízení je napájeno 2 bateriemi 1,5 V velikosti AAA (nedodávané).

Do zařízení vložte baterie:

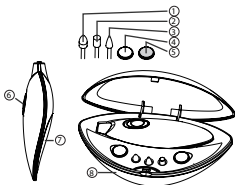
- 1 Otevřete zadní kryt prostoru pro baterie a otevřete prostor pro baterie.
- 2 Do prostoru pro baterie vložte 2 baterie 1,5 V velikosti AAA (nedodávané). Dodržte správnou polaritu + a - vyznačenou uvnitř prostoru.
- 3 Zavřete prostor pro baterie nasazením krytu tak musí zapadnout.



## Poznámky

- Do prostoru pro baterie nekládejte žádné jiné předměty.
- Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, vyjměte baterie, abyste předešli možnému vytečení obsahu baterií a následné korozi.
- Dodržujte správnou polaritu + a -. V případě uložení baterií podle nesprávné polarit hrozí poškození baterií i samotného zařízení.
- Baterie vyměňte vždy, pokud se přestane otáčet hlavice.

## Popis částí



- 1 Plstěná násada (leštění)
- 2 Brusný váleček z bílého korundu
- 3 Diamantová bruska s karbidem křemíku (Carborundum)
- 4 Niklová bruska
- 5 Bruska na brusný papír
- 6 Vypínač (zap. (2 rychosti)/vyp.)
- 7 Kryt prostoru pro baterie
- 8 Úložné pouzdro

## Provoz

- 1 Před prvním použitím vložte do zařízení baterie podle předešlého popisu.
- 2 Při používání zařízení postupujte podle doporučených pokynů pro péči o nehty, které lze najít např. na internetu.
- 3 Vyberte si požadovanou brusnou/lešticí násadu (hlavici), kterou chcete použít, a nasadte ji na tělo zařízení tak, aby zapadla do své polohy.

### **Plstěná násada (1):**

Leštění nehtů, které jim dodá lesklý povrch.

### **Brusný váleček z bílého korundu (2):**

deální pro použití na akrylových (umělých) nehtech, zkracuje a tvaruje okraj nehtů.

Dá se použít i na přirozené nehty.

**Diamantová bruska s karbidem křemíku (Carborundum) (3):**

Může se použít k odstranění kutikuly z bočních a vrchní strany nehtu.

**Niklová bruska (4):**

Na přesné opilování akrylových i přirozených nehtů.

**Bruska na brusný papír (5):**

Zbrušování hrubých nehtů na dokonalý tvar.

- 4 Posunutím vypínače do polohy "1" zapnete zařízení a aktivuje se pomalá rychlost otáček. Ošetřujte nehty pomocí nasazené násady. Zapnuté zařízení jemně přitlačujte na nehty nebo kutikuly a pohybujte zařízením po nehtu malými krouživými nebo posuvnými pohyby (viz obrázek). Chcete-li změnit režim na vysokou rychlost, vypínač přepněte do polohy „2“.



- 5 Po použití přepněte vypínač do polohy "0", čímž vypnete zařízení. Sundejte z něj nasazenou násadu, zařízení i násady vyčistěte podle popisu v části o čištění a uložte ho i s násadami do úložného pouzdra.

# Řešení problémů

## **Upozornění!**

Pokud se vyskytnou nějaké problémy s tímto zařízením, pokuste se je odstranit pomocí tohoto přehledu. Pokud opatření nepomohou, nepokoušejte se rozebrat zařízení nebo opravit ho sami.

## **Zařízení nefunguje.**

*Baterie jsou téměř vybité nebo zcela vybité.*

Vyměňte baterie podle pokynů.

*Baterie jsou vloženy nesprávně.*

Vložte baterie správně.

## **Neobvyklý hluk**

*Brusná násada je nainstalována nesprávně.*

Namontujte brusnou násadu správně podle pokynů.

## **Poznámka**

Pokud zařízení stále nefunguje správně ani po provedení výše uvedených řešení, přestaňte jej používat a kontaktujte prodejce.

# Čištění a údržba

## **Před čištěním zařízení vypněte.**

### **Čištění povrchu zařízení**

Na čištění povrchu, panelu, ovládacích prvků použijte jemný hadřík, mírně navlhčený v jemném čistícím roztoku.

Nepoužívejte drsné hadříky, čistící prášky ani rozpouštědla, jako ředidlo, benzín nebo lih. Po vyčištění nechejte zařízení vyschnout a uložte ho do pouzdra.

### **Čištění násad**

K čištění násad použijte kartáček a opláchněte je pod tekoucí vlažnou vodou. Nepoužívejte hadříky, které na drsném povrchu zanechají vlákna a útržky.

Po vyčištění nechte násady vyschnout a uložte je do pouzdra.

# Technické parametry

<b>Příkon:</b>	cca 540 mW
<b>Napájení:</b>	2x 1,5 V baterie AAA (nedodávané)
<b>Rozměry:</b>	176 x 91 x 49 mm
<b>Materiál:</b>	ABS
<b>Hlučnost:</b>	47 dB

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 47 dB (A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu 1 pW.

## **Dodávané příslušenství:**

- návod k obsluze (1)
- násady (5)
- úložné pouzdro (1)

Právo na změny vyhrazeno!

**Výrobce:**

ORAVA retail 1, a.s.  
Seberíniho 2  
821 03 Bratislava  
Slovenská republika

**Dovozce:**

ORAVA retail 1, a.s.  
Seberíniho 2  
821 03 Bratislava  
Slovenská republika

ORAVA distribution CZ, s.r.o.  
Ostravská 494  
739 25 Šviadnov  
Česká republika

**Odpad z elektrických a elektronických zařízení - nařízení  
Evropské unie 2002/96/EC a upravující problematiku tříděného  
sběru odpadu**

Toto označení na zařízení nebo jeho obalu znamená, že se nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem. Odevzdejte ho do sběrného střediska na recyklaci a likvidaci odpadu z elektrických a elektronických zařízení. Správná likvidace nezpůsobí negativní dopady na životní prostředí a zdraví obyvatelstva. Přispějete tak k ochraně a ke zlepšení životního prostředí.

Toto zařízení je označeno podle evropského nařízení 2002/96/EC o elektrickém odpadu a elektronickém vybavení (WEEE). Tato směrnice tvoří rámec celoevropské odůvodněnosti o sběru a recyklaci elektrického odpadu a elektronického vybavení.



Tento výrobek odpovídá všem základním požadavkům směrnic EU, které se na něj vztahují.